



L'AUTOBUS AU CINÉMA

11/05 – 11/06/07

Aufgereichte Menschen, den Blick nach vorne gerichtet, in ihren Sitzen lümmelnd, gebanntes Warten auf das Ende der Reise. Bus oder Kino? Oder beides? Wer viel mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs ist, kann schon mal denken, in einem Roadmovie eine Statistenrolle zu spielen. Manchmal ist sogar der ganz grosse Auftritt angesagt, dann wenn der Bus z.B. nicht dorthin fährt, wo man glaubte. Man meint im falschen Film zu sein. Aber was soll's, wer zusammen unterwegs ist, ist Teil einer Schicksalsgemeinschaft – und das sind wir doch im Kino auch irgendwie. Wie das Kino ist auch der Bus ein junges Medium. Der erste Autobus der Schweiz fuhr vor etwas mehr als hundert Jahren, am 1. Juni 1905 von Liestal nach Reigoldswil; der erste Trolleybus sechs Jahre später von Freiburg nach Posieux. Auf Biels Strassen fuhr der erste Autobus 1926. Heute ist der Bus als Verkehrsmittel für die kleinen und grossen Reisen nicht mehr wegzudenken. Er hat zahlreiche Filmschaffende zu witzigen, spannenden, schönen und auch traurigen Geschichten angeregt. Die Verkehrsbetriebe Biel freuen sich, zusammen mit dem Filmpodium den Zyklus «L'autobus au cinéma» zu präsentieren.

Assis les uns à côté des autres, le regard rivé sur le lointain, calé dans son siège, on attend la fin. La fin du voyage ou du film? Les deux peut-être? En tant qu'usager fréquent du transport public, on pourrait parfois croire remplir un rôle de figurant dans un navet quelconque. Une autre fois, la grande mise en scène s'impose quand, par exemple, le voisin sur la banquette diffuse des odeurs d'ail insupportables. On se croirait au beau milieu d'un film d'horreur. Voyager ensemble revient à partager son destin, un peu comparable à ce voyage que nous faisons ensemble au cinéma. Le bus, comme le cinéma, est une invention technique relativement jeune. Il y a un peu plus de cent ans, le 1er juin 1905 précisément, que le premier bus a sillonné en Suisse, entre Liestal et Reigoldswil; le premier trolley a pris la route six ans plus tard, reliant Fribourg à Posieux. Bienne a disposé de son premier bus en 1926. De nos jours, le bus fait partie de notre quotidien pour les petits et les grands trajets. Beaucoup de réalisateurs se sont laissé inspirer par lui pour créer des films drôles, émouvants, sympas, tristes parfois. Les transports publics biennois se réjouissent de collaborer avec le Filmpodium pour le cycle «L'autobus au cinéma».

Caroline Beglinger, Marketing VB/TPB



SEEVORSTADT/FAUBOURG DU LAC 73 // T 032 322 71 01
www.pasquart.ch // filmpodium.biel@datacomm.ch

Fr/Ve 11/05 20 h 30
Sa 12/05 20 h 30
So/Di 13/05 20 h 30
Mo/Lu 14/05 20 h 30

LISTA DE ESPERA

Juan Carlos Tabío, E/Kuba/F/MEX/D 2000, 35mm, 106', Ov/d,f

Fr/Ve 18/05 20 h 30
Sa 19/05 20 h 30
So/Di 20/05 20 h 30

TGV

Moussa Touré, Senegal 1997, 35mm, 90', Ov/d,f

En collaboration avec l'Association Présence
ENTRE EMMENTAL ET JURA:
BIENNE À LA CROISÉE DES CHEMINS MENNONITES

Mo/Lu 21/05 19 h 00

IM LEBEN UND ÜBER DAS LEBEN HINAUS

Peter von Gunten, CH 2005, 35mm, 150', Ov/d,f
In Anwesenheit des Regisseurs/en présence du réalisateur

Fr/Ve 25/05 20 h 30
Sa 26/05 20 h 30

THE SWEET HEREAFTER

Atom Egoyan, CDN 1997, 35mm, 110', E/d,f

So/Di 27/05 20 h 30
Mo/Lu 28/05 20 h 30

A MAN OF NO IMPORTANCE

Suri Krishnamma, IRL/GB 1994, 35mm, 99', E/d,f

Fr/Ve 01/06 20 h 30
So/Di 03/06 20 h 30
Mo/Lu 04/06 20 h 30

SPEED

Jan de Bont, USA 1994, 35mm, 116', Ov/d,f

HORRORFILMPODIUM 2 – MONSIGNORE DIES PRESENTS:

Sa 02/06 20 h 30

DAS KABINETT DES DR. CALIGARI

Robert Wiene, D 1920, 16mm, 50', Zwischentitel d,f

22 h 45

THE FLY

Kurt Neumann, USA 1958, DVD-Video, 94', E/d

So/Di 03/06 18 h 00

AUS DEM FILMARCHIV DES REGIONALEN GEDÄCHTNISSES BIEL Peter Fasnacht präsentiert:
Biels öffentlicher Verkehr in seinen Anfängen

Fr/Ve 08/06 20 h 30
Sa 09/06 20 h 30

MR. AND MRS. IYER

Aparna Sen, Indien 2002, 35mm, 120', Ov/d

So/Di 10/06 20 h 30
Mo/Lu 11/06 20 h 30

OBLAKO RAI

Nikolai Dostal, UdSSR 1991, 35mm, 80', Ov/d,f

Beim Vorweisen des ABO zig zag erhalten Sie während dieses Zyklus (ohne 21/05 und 02/06) einen reduzierten Eintrittspreis von Fr. 11.–/Fr. 9.– (Filmpodium-Mitglieder).

Pour toute la durée de ce cycle (21/05 et 02/06 exclus), prix d'entrée réduit à 11 francs/9 francs (membres) sur présentation de l'ABO zig zag.

FILMPODIUM BIEL/BIENNE

Fr/Ve 11/05 // Sa 12/05 // So/Di 13/05 // Mo/Lu 14/05

LISTA DE ESPERA

Juan Carlos Tabío, E/Kuba/F/MEX/D 2000, 35mm, 106', 0v/d,f; Mit Vladimir Cruz, Thaimi Alvaríño, Jorge Perugorría, Saturnino García, Alina Rodríguez, Antonio Valero etc.

An Verspätungen der öffentlichen Verkehrsmittel einigermassen gewöhnt, tragen es die Passagiere anfangs mit Fassung und unterhalten sich mit ihren Geschichten gegenseitig. So möchte Jacqueline in La Havana ihren Verlobten treffen und zu ihm nach Spanien emigrieren, während der junge Ingenieur Emilio auf dem Weg zu einer neuen Arbeit in Santiago ist. Als der Bus einfach nicht kommen will, wird die Stimmung in der etwas muffeligen Bus-station langsam ungemütlich. Wie in allen Filmen Tabíos spaltet sich die Gruppe der Gestrandeten in die ewiggestrigen Bürokraten und jene, die ihr Schicksal selbst in die Hand nehmen und so immer mehr Leben in den unwirtlichen Wartesaal bringen. Wer will sich schon von einem Bus, der nicht kommt, das Leben versauern lassen? Der Film reflektiert die soziale Realität Kubas anhand einer alltäglichen Situation mit viel Augenzwinkern und Humor.

Dans une petite ville cubaine, Emilio, un jeune ingénieur au chômage, se rend à la gare routière. Mais aucun bus ne se présente et la gare s’emplit bientôt de passagers, dont Jacqueline, une jolie femme qui va rejoindre son futur mari à La Havane. A la nuit tombée, après qu’un véhicule a été réparé, tous s’apprêtent à embarquer, mais le bus tombe à nouveau en panne et le responsable de la gare annonce que celle-ci va fermer. Emilio propose aux gens de rester et de tenter de réparer eux-mêmes le bus. Ainsi commence une aventure exceptionnelle au cours de laquelle, malgré l’instabilité matérielle et les revers de fortune, tout le monde commence à se détendre et apprend bientôt à se connaître. Le temps passe, Emilio et Jacqueline deviennent amants, et la petite communauté recrée une véritable ville au sein de la gare routière...

Fr/Ve 18/05 // Sa 19/05 // So/Di 20/05

TGV

Moussa Touré, Senegal 1997, 35mm, 90', 0v/d,f; Mit Bernard Girardeau, Oumar Diop Makena, Philippe Leroy-Beaulieu, Al Hamdou Traore, Josephine Zambo etc.

In seinem zweiten Spielfilm «TGV», unternimmt der senegalesische Filmemacher Moussa Touré auf wunderbar leichte Art eine Reise durch seinen schwarzafrikanischen Kontinent. In einem bunt bemalten Bus, den der Chauffeur mit dem für sich sprechenden Namen Rambo in Anlehnung an den französischen Hochgeschwindigkeitszug kühn «TGV» nennt, hat er eine illustrative Auswahl von Zeitgenossinnen und Zeitgenossen vereint, die sich in unterschiedlichen und zum Teil für sie nicht sonderlich angenehmen Situationen behaupten müssen. Mit herrlich instrumentierten und abgestimmten Dialogen, streitend, neckend und lachend fährt die zufällige Gesellschaft von einer augenzwinkernden Anspielung zur nächsten. Touré sucht dabei eine fürs schwarzafrikanische Kino eher ungewohnte, geradezu beschwingte Erzählweise.

Rambo conduit TGV, un car rapide qui relie Dakar à Conakry en Guinée. Au moment du départ, Rambo et ses passagers sont avertis que les Bassaris se sont revoltés à la frontière guinéenne. Une dizaine de passagers décident quand même de tenter l’aventure avec Rambo et Demba, son assistant. Parmi eux, un ministre limogé, sa femme, Roger et Sylvia. A travers les péripéties dangereuses et imprévues qui vont émailler le voyage, les personnalités de chacun s’affirment et les relations se tissent.

Fr/Ve 25/05, Sa 26/05

THE SWEET HEREAFTER

Atom Egoyan, CDN 1997, 35mm, 110', E/d,f; Mit Ian Holm, Sarah Polley, Bruce Greenwood, Arsinée Khanjian etc.; Nach dem Roman von Russell Banks; Grand prix du jury und Prix de la Critique internationale, Cannes 1997.

Ein kleiner Ort in British Columbia verfällt in Agonie, als vierzehn SchülerInnen – fast alle Kinder des Dorfes – bei einem Busunglück ums Leben kommen. Ein aus der Stadt angereister Anwalt will

einen Musterprozess anstrengen und deshalb die Eltern zu einer Klage überreden. Durch unermüdlche Überzeugungsarbeit gelingt es ihm, die meisten Betroffenen auf seine Seite zu bringen, doch bei der Vorbereitung des Prozesses scheidert er an der Lüge eines überlebenden Mädchens. Formal bestechend und auf verschiedenen Zeitebenen spielend, thematisiert Egoyans intensiver, eindringlicher Film die Verletzlichkeit einer kleinen kanadischen Gemeinschaft und erzählt auf sensible Art vom Umgang mit persönlichen Katastrophen. Ein Lehrbuch in Sachen überlebenswichtiger Trauerarbeit.

Un car de ramassage scolaire dérape sur le verglas, engloutissant dans un lac tous les enfants d’un petit village canadien. Les seules rescapées sont la conductrice et une adolescente qui restera handicapée à vie. Un avocat vient proposer ses services aux parents frappés par la douleur; il faut faire un procès pour négligence, déterminer le responsable, réclamer des dommages et intérêts... En adaptant ce roman de l’écrivain américain Russell Banks, Atom Egoyan nous parle de colère, de compassion et du courage, qui seul répare les blessures de l’âme.

So/Di 27/05 // Mo/Lu 28/05

A MAN OF NO IMPORTANCE

Suri Krishnamma, IRL/GB 1994, 35mm, 99', E/d,f; Mit Albert Finney, Brenda Fricker, Michael Gambon, Tara Fitzgerald etc.

Dublin 1963: Der unscheinbare Busschaffner Alfie Byrne (Albert Finney) liebt die Verse von Oscar Wilde, die er «seinen» Fahrgästen gerne vorträgt. Er lebt zusammen mit seiner Schwester Lily (Brenda Fricker) in einer Wohnung über dem Metzgerladen von ihres Freundes. Lily versucht ständig, Alfie mit irgendwelchen Frauen zu verkuppeln. Doch der liebt die Männer, zwar gibt er dies nicht offen zu, aber er ist vernarrt in den Busfahrer Robbie. Als er das Skandalstück «Salome» mit seinen Fahrgästen inszenieren will, muss sich Alfie mit einer konservativen Welt voller Vorurteile herumschlagen... Der bezaubernde Albert Finney in einer Glanzrolle. Suri Krishnamma gelingt es in seinem ersten Kinolangspielfilm, dichterische Worte im Milieu einfacher Menschen lebendig werden zu lassen.

Alfie Byrne est un chauffeur de bus vieillissant à Dublin en 1963. Il est assez désespéré: c’est un gay refoulé et sa soeur persiste à vouloir lui trouver la femme idéale. Passionné d’Oscar Wilde, il monte des pièces de théâtre amateur dans l’église locale.

Fr/Ve 01/06 // So/Di 03/06 // Mo/Lu 04/06

SPEED

Jan de Bont, USA 1994, 35mm, 116', 0v/d,f; Mit Keanu Reeves, Sandra Bullock, Dennis Hopper, Joe Morton etc.

Der psychopathische Bombenleger und Erpresser Howard Payne hält den risikofreudigen Experten der Polizei Jack Traven ganz schön auf Trab. Denn um von der Stadtverwaltung Los Angeles drei Millionen Dollar zu erpressen, installiert Payne eine Bombe mit einem mörderisch-kniffligen Mechanismus in einem öffentlichen Personenbus. So wird die Busfahrt für die Fahrgäste zum Höllenrip ihres Lebens. Nur der mutige Cop Jack Traven tritt der Gefahr entgegen. Es beginnt ein Wettlauf gegen Zeit und niedrige Geschwindigkeit...

Howard Payne piège un ascenseur contre rançon, mais son projet échoue à cause de l’intrépide Jack Traven de l’antigang. Bien décidé à se venger de ce dernier et à obtenir la rançon convoitée, il récidive en plaçant une bombe télécommandée sous un autobus qui ne peut ni stopper ni ouvrir ses portes sous peine d’exploser...

Fr/Ve 08/06 // Sa 09/06

MR. AND MRS. IYER

Aparna Sen, Indien 2002, 35mm, 120', 0v/d; Mit Rahul Bose, Konkona Sen Sharma, Bhisam Sahni, Surekha Sikri, Bharat Kaul etc.

Meenakshi und ihr Baby sind mit dem Bus nach Kalkutta unterwegs. Auf dieser Reise wird sie vom muslimischen Fotografen Raja begleitet. Da Meenakshi und Raja nebeneinander sitzen, denken alle im Bus, dass die beiden ein Paar sind. Dieser

Umstand rettet Raja das Leben, nachdem der Bus von fundamentalistischen Hindus überfallen wird. Aufgrund der sich verschärfenden Konflikte zwischen Muslims und Hindus kann der Bus seine Reise nicht fortsetzen. Die beiden finden Zuflucht in einer abgelegenen Herberge im Wald und kommen sich trotz ihrer völlig verschiedenen Lebenswelten näher. Aparna Sen zeichnet ein realistisches Bild der Hindu-Moslem Polarisierung in Indien auf und zeigt, wie durch ein gegenseitiges Verständnis diese Konflikte überwunden werden können.

Après des vacances chez ses parents dans un village du Bengale, Meenakshi Iyer, une femme tamoule et brahmane retourne chez son mari à Calcutta avec son bébé. Sa mère demande à un jeune photographe, Raja, qui voyage dans le même car, de veiller sur sa fille et son bébé. Le voyage commence dans un décor naturel d’une beauté tranquille, mais cette paix sera bien vite bouleversée. Des Hindous font irruption dans le car et identifient les musulmans qu’ils massacrent. C’est alors que Meenakshi comprend que son compagnon de voyage est musulman. Quand les agresseurs demandent son nom à Raja, c’est Meenakshi qui répond qu’ils sont mari et femme et qu’il est donc Mr. Iyer. Mais la Brahmane orthodoxe qu’est Meenakshi peut-elle accepter qu’un musulman soit son «mari»?

So/Di 10/06 // Mo/Lu 11/06

OBLAKO RAI (NUAGE PARADIS)

Nikolai Dostal, UdSSR 1991, 35mm, 80', 0v/d,f;

Mit Andrei Zhigalov, Sergei Batalov, Irina Rozanova, Alla Kliouka Schaffer etc.;

Preis der Ökumenischen Jury, Locarno 1991.

Sonntagnachmittag in einem öden Vorortsbezirk einer russischen Industriestadt. Die schematischen Wohnblocks und die ausdruckslose Landschaft verströmen eine monotone, triste Stimmung. Kolia, ein junger, unbekümmerter und lebenslustiger Arbeiter, weiss nicht recht, was er mit seiner Zeit anfangen soll. Er streift durch die Gegend, neckt ein paar Alte auf einer Parkbank und entschliesst sich dann, auf einen Sprung bei seinem Freund Fidor vorbeizuschauen. Doch auch da ist alles beim alten: eine Zigarette, Schweigen, ein paar Worte. Mehr zum Jux meint Kolia unvermittelt, dass er wegziehen will, in den fernen Osten. Und unverzüglich kommt Leben in die allgegenwärtige bleierne Trägheit. Die Neuigkeit macht sofort die Runde, und Kolia, der eigentlich nie die Absicht hatte, die Stadt zu verlassen, wird von den Folgen seiner Bemerkung völlig überrollt.

Dans une banlieue quelconque de la Russie contemporaine, Kolia, jeune gars un peu simple, se promène un dimanche matin, prompt à échanger un mot gentil avec chacun de ses voisins. Le pauvre a le don d’agacer tout le monde même si l’on finit par ne presque plus le remarquer. Il a alors l’idée d’annoncer à son voisinage son départ pour une ville d’Extrême-Orient dans la soirée. Les réactions ne se font pas attendre: il faut fêter le départ de ce Candide que l’on aime bien malgre tout... C’est l’histoire tragico-comique de gens simples et sans malice que réveille de leur routine journalière l’action inattendue d’un jeune homme qui, malgré ses petits mensonges, est au fond un brave garçon.

Mo/Lu 21/05

En collaboration avec l’Association Présence

ENTRE EMMENTAL ET JURA: BIENNE À LA CROISÉE DES CHEMINS MENNONITES

IM LEBEN UND ÜBER DAS LEBEN HINAUS

Peter von Gunten, CH 2005, 35mm, 150', 0v/d,f.

Im 16. Jahrhundert entstand als Teil der Reformation die Bewegung der Täufer. Europaweit wurden Täufer verfolgt, zur Widerrufung ihres Glaubens gezwungen, eingesperrt und hingerichtet. Der Film zeigt Mennoniten aus dem Schweizer Jura sowie Mennoniten und Amish schweizerischer Abkunft aus Indiana (USA). Gemeinsam sind ihnen unter anderem die Grundsätze: Leben nach der Bibel, Praktizieren der Erwachsenentaufe, Bekenntnis zu gewaltfreiem Leben, Trennung von Religion und Staat. Die dargestellten Mitglieder der Gemeinden geben den Aussenstehenden die Möglichkeit, unmittelbar an ihrem religiösen, kulturellen und alltäglichen Leben teilzunehmen.

Au XVI^e siècle, le courant des Anabaptistes naît dans le sillage de la Réforme. A l’époque, les Anabaptistes sont pourchassés à travers l’Europe, forcés de renoncer à leur foi, emprisonnés et exécutés. Le film présente les Mennonites qui vivent aujourd’hui dans le Jura suisse ainsi que les Mennonites et les Amish de l’Indiana (USA) avec lesquels ils partagent certains principes: vivre suivant la Bible, pratiquer l’anabaptisme, professer sa foi en faveur d’une vie non-violente, appliquer la séparation de l’Eglise et de l’Etat. Les membres des communautés dont il est question donnent ainsi la possibilité aux personnes extérieures de partager leur vie quotidienne, religieuse et culturelle.

Sa 02/06

HORRORFILMPODIUM 2 – MONSIGNORE DIES PRÄSENTIERT:

DAS KABINETT DES DR. CALIGARI

Robert Wiene, D 1920, 16mm, 50', Zwischentitel d,f; Mit Werner Krauss, Conrad Veidt, Friedrich Fehér, Lil Dagover etc.

Der Hypnotiseur und Schausteller Caligari lässt durch sein somnambules Medium mehrere Menschen töten. Nachdem ein Student ihn entlarvt hat, erweist er sich als Insasse der Irrenanstalt, deren Direktor Caligari ist. Der berühmteste deutsche Stummfilm, ein Meisterwerk der provokativen Bildsprache des Expressionismus, ist einer der wichtigsten Psychriefilme. Seine Thematik der erzählerischen Vermischung von Normalität und Wahnsinn und der Folgeerscheinungen von Autorität, Macht, Tyrannei, Despotismus und Massenbeeinflussung durch Hypnose sowie seine stilistische Verbindung von moderner Kunst mit Formen des Wahnsinns lassen ihn auch heute noch aktuell und brisant erscheinen.

Assis sur un banc, Franz raconte une bien étrange histoire. Dans une foire, se produisait l’inquiétant Caligari, qui exhibait un somnambule dans sa roulotte. L’arrivée des deux hommes coïncida bizarrement avec des morts inexpliquées et Jane, une amie de Franz, fut elle-même enlevée. Une affaire de crimes en série? A moins qu’il ne s’agisse d’une histoire de fous.

Sa 02/06

THE FLY

Kurt Neumann, USA 1958, DVD-Video, 94', E/d;

Mit Al Hedison, Patricia Owens, Vincent Price, Herbert Marshall, Kathleen Freeman etc.

Der geniale Wissenschaftler André arbeitet fieberhaft an einer Methode, Objekte von einem Ort zum anderen zu transferieren. Als er sich endlich am Ziel seiner Bemühungen glaubt, wagt er den scheinbar ungefährlichen Selbstversuch, der jedoch in einer Katastrophe endet. Während des Experimentes befindet sich eine kleine Stubenfliege im Labor, deren Körperteile sich mit denen von André vermischen. Das Ergebnis ist ebenso grauenhaft wie unvorstellbar...

Un savant invente un processus pour transporter la matière d’un point à l’autre. Ces premières expériences, menées sur des objets et sur un chat, sont couronnées de succès. Il décide alors de tester sa machine sur l’homme et se prend lui-même comme cobaye. Emporté par son enthousiasme, il laisse une mouche entrer dans la cabine et c’est la catastrophe: le savant se retrouve avec une tête de mouche et la mouche avec une tête humaine. La tragédie est en marche...

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet

Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances.

Beim Vorweisen des ABO zig zag erhalten Sie während dieses Zyklus (ohne 21/05 und 02/06) einen reduzierten Eintrittspreis von Fr. 11.–/ Fr. 9.– (Filmpodium-Mitglieder).

Pour toute la durée de ce cycle (21/05 et 02/06 exclus), prix d’entrée réduit à 11 francs/ 9 francs (membres) sur présentation de l’ABO zig zag.

